

<<印度尼西亚语口译教程>>

图书基本信息

书名：<<印度尼西亚语口译教程>>

13位ISBN编号：9787560032917

10位ISBN编号：7560032915

出版时间：2003-2

出版时间：外研社

作者：武文侠

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<印度尼西亚语口译教程>>

内容概要

《印度尼西亚语口译教程》是北京外国语大学印尼语本科生三年级使用的（中译外）口译教材，同时可供具有一定印尼语基础的印尼语翻译工作者使用。

它作为北京外国语大学首批高年级教材改革立项成果之一完成于2000年，其中部分内容已在往届学生口译课上使用。

本教材的编写在选题及内容上有如下几点考虑：

1. 力求使其具有鲜明的时代特征和正确的观点，使学生对当代中国及世界的重大问题有较深的了解，把握住正确的立场和观点。

为此，我们选编了《我国对外政策》、《我国的经济建设形势》、《西藏问题》、《南沙问题》、《环保问题》、《吸毒及艾滋病问题》、《裁军及核武器问题》、《人权问题》等题目。

2. 力求使其具有较强的针对性和实用性。

根据以往的经验，我专业学生毕业后大都在外交（包括党、政、军外交）、外贸、新闻、广播及旅游等部门工作，而且工作对象国是印尼及东盟国家，接触的人大都是伊斯兰教徒，我们对我国的中医药、计划生育以及民族问题等较为关注和感兴趣。

有鉴于此，我们选编了《东南亚国家联盟》、《中——印尼关系》、《中——印尼贸易关系》、《参观牛街》、《参观中医医院》、《参观民族大学》以及《计划生育问题》等课文，以便使学生毕业后在翻译这类常碰到的问题时不会感到陌生。

3. 力求使课文内容具有典型性和代表性。

参观游览的项目、景点很多，我们选择了参观人数最多、最具代表性的旅游景点作为课文，编写了《游览北京市容》、《游览长城和十三陵》、《游览颐和园》、《游览故宫》、《参观秦俑物馆》、《参观工艺美术工厂》、《观看京剧》等课。

同时考虑到外国来华访问的代表团还经常参观工厂、农村、幼儿园、体校等，我们在本教材中也编进了一些包含上述内容的课文。

有以上具有典型性和代表性的课文内容为基础，学生今后的工作中遇到其他参观项目时将可举一反三，触类旁通。

本教材的生词及注释部分参考了汉语——印尼语和印尼语——汉语词典及有关的报刊杂志，课文内容部分参阅了国内有关的介绍、报道材料。

在编写过程中得到了印尼语界一些朋友和专家的支持和帮助，在此表示衷心的感谢。

<<印度尼西亚语口译教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>